

Бібліографія клубика рецензії

"ВОЛОСОЖАР". Літературно-мистецький популярний альманах (книга I.). Об'єднання українських письменників "Волосожар". Редагує Колегія. Нью Йорк-Філадельфія, 1957 р. Сторін 88, ціна \$1. (формат вел. 8-ка).

"Волосожар" це ще один "здобуток" наших письменників, що шукаючи шляхів і можливостей виявити себе, оформились в письменницьке об'єднання цієї ж назви, що й назва збірника. А ось, по черзі, статті, що заповняють цей збірник:

Микола Щербак: "Волосожар" - вірш-присвята. Іван Манило: "Три мініатюри" - вірші, а з черги оповідання Фотія Мелешко: "Семенова Криниця", яке виповняє своїм змістом половину збірника. Далі ж знову вірш Миколи Щербака та новела Р. Урбана: "Старий Жебрак" і знову вірш Гната О. Діброви "Дуб". Це матеріал, що в більшій, чи меншій мірі - позитивний і для читача, "сприємливий", на нашу думку, без застережень...

Знова ж дискусійна стаття "Письменник і свобода думки" - автором якої є Вас. Онуфрієнко, насторожує читача своєю розсіянністю, наріканням на минулих переслідувачів живого слова й вільної думки, з якої (статті) пробивається розперізаність і якась духова депресія автора, що хотів би одним помахом перекреслити минуле й сучасне...

"Можливо - пише автор, що й сьогодні існує інквізиція, лише 'безкровна', моральна. На чолі її стоять дурисвіти - політичні й релігійні. А письменник мусить блукати між двома стінами, кінець-кінцем до якоїсь із них пристаючи."

А що ж, скажемо, ми, якби так цей письменник не блукав між.. двома (чи й трьома) стінами, і не приставав (і не мусить!!) до жодної з них? Навіщо ж такі "жалі", як найкращим доказом, що автор може себе, виявити" і показати "шлях" - є якраз його стаття у "Волосожар" і?!?

Далі є гарна гумореска Івана Манила "Надамериканець", та знова дискусійна стаття Олексія Київського: "Велика Росія", зміст якої доволі витриманий і дає читачеві багато дечого до роздумування...

Деякі вірші різних авторів та коротке оповідання Вол. Русальського "Мати", і знова вірші, байки, тощо, виповняють в цілості, "інтересний" журнал своїм змістом. З цього всього треба б ще згадати претенсійний вірш Мих. Ситника: "До "фанатиків-Революціонерів", з якого проблискують іскра чужої "віри"... Хоча щоб його (революціонери) судили за те,.." що друзі-комсомольці десь там напевно згадують мене." А вони скрізь є.." і в стратосфері і на флоті, і з орденами і без орденів..." і тиснуть авторові руку..." Це ті, що не зубрили книг Донцова й тризубами не мирували лоб.." Ось воно як! І автор радіє, що вони, тії комсомольці не назвуть його зрадником, але ті, що тризубом мирували лоб, то (мабуть) можуть автора назвати зрадником, і авторові - байдуже.. Знаменита "філософія" убогого автора-поета!

Не знаємо ми складу ред-колегії, але можна лише дивуватися, тій суматосі, що міститься в журналі. Там же і Мелешко!..

М. Ономиренко

Луців, Василь, д-р: ПЕДАГОГІЧНА ПРАЦЯ Д-РА
ІВАНА ФРАНКА. Об'єднання Українських Педагогів у Канаді. Відділ: Визначні педагоги. Ч. I.
Торонто, 1956, сторін 37 +(3) неп.

Невеличке, чепурне видання праці д-ра В. Луціва є важливе і надзвичайно корисне на нашому книжковому ринку тим, що це єди на досі публікація, яка порушує педагогічну працю Івана Франка, бо досі, хоч як багато появилось всяких статей і праць в різних розвідок, але нам не відомо, щоб хтось з них, цих авторів порушував це питання.

Книжка складається з таких розділів: 1. Стан шкільництва, 2. Обсервації та спомини Франка. 3. Боротьба за катедру. 4. Педагогічні питання в його творах. 5. Наслідки Франкової праці та "Пояснення" і 3 світлини.

Кожний розділ опрацьований старанно та подає читачеві в сконденсованій формі ті матеріали і відомості, які, хоч для пізнання Франка є необхідні, досі ніхто на них не звернув належної уваги. Про те й праця д-ра В. Луціва так прочитується в однім віддиху з насолодою, бо хто інтересується творчістю великого Сина нашої землі, напевно радітиме і вдячний буде в душі авторові за цю невеличку, але якуж дуже важливу довідку.

М. С. Ч.

*

Запорожець-Девлад, Олексій: ГАРБУЗОВА МІСТЕ -
РІЯ. Гумористична повість. Буенос Айрес, Аргентина, 1956 р. Сторін 156 +(2) неп.

Автор Олексій Запорожець-Девлад вже відомий читацькій громаді своїми писаннями. Хоч би взяти під увагу об'ємисту його книжку "В одвічний боротьбі" та інші. Але мусимо з приємністю ствердити, що ця найновіша гумористична повість Запорожця "Гарбузова Містерія" різниться своїм змістом і побудовою та композицією від всіх попередніх писань автора, і то різниться цією додатньою сторінкою, про яку можна б сказати, що "автор росте і розвивається" та дає читачеві доказ, що він же ще краще може писати гумористичні повісті, як всі інші, попередні оповідання і то без огляду на їх зміст та форму.

Ми схильні твердити, що автор віднаходить себе якраз тут у гумористичній повісті, бо тут він майстер, хоч, може ще не так аж дуже совершенний, але його перо багато краще і миліше та переконливіше звучить для вуха і душі читача, як у інших досі нам відомих працях-писаннях автора Запорожця-Девлада.

З типічним собі гумором автор розповідає в повісті про всеняке життя-буття в сов'єтському підяремному житті, де хоч і під кнутом "старшого" ката-москвина живе людина, працює та творить і сміється крізь сльози з глузватого терору і миршавої комуністичної практики в колгоспному ярмі і поза ним.

В "Гарбузовій містерії" героєм є голова колгоспу тов. Я-кубець, людина зарозуміла, але поверховна і рада б якось вибитись понад голови всіх кумпаньйонів, а це доводить його до розчарування і невдачі. Книжка читається з інтересом.

П. Крупник

Дмитро Бучинський:

СТРІЛЕЦЬКЕ ПРОЩАЙ З ПЕРЕДОСТАННЬОГО ЗАКРУТУ

Силою Божих, останніх наказів, яким ніхто з людей не спротивився, відходять від нас на останній апель-збірку ті, що в роках 1914-1920 так жертвенно боролися, засіваючи своїми кістками й зрошуючи власною кров'ю всі землі, за вільне життя в Українській Соборній і Самостійній Державі. Тяжко знайти подібний приклад навіть у всесвітній історії такої палкої любові до землі своїх предків, подібного героїзму, якими палали й до сьогодні не вигоріли - душі Українських Січових Стрільців, тих про яких зі заслуженою гордістю говорить Роман Купчинський:

"Буде тая слава
Стрільцька кршвава
По всім світі від краю до краю дунати,
Прибитеє серце вгору підіймати!"

Про цю стрілецьку славу написали в нас багато, хоч деколи й виглядає, що жертва Українського Січового Стільця - досі належно не оцінена. Чудовим, глибокозворушливим, якби останнім прощай Братчиків Січових Стрільців, дійсних лицарів тієї славної Червоної, як краплини із людської крові, Калини, є праця д-ра Степана Ріпецького "УКРАЇНСЬКЕ СІЧОВЕ СТРІЛЕЦТВО; визвольна ідея і чин". По праці Осипа Думина "Історія Легіону УСС", що появилася у Львові в 1936 році, праця д-ра Ріпецького є її завершенням так, що, здається, вона залишиться останнім документом живих свідків тих, що "цілували холодну сталь", вступаючи свідомо на шлях безкомпромісової боротьби з усіма ворогами України. Книгу видало Видавництво "Червона Калина" в Нью Йорку в 1956 році. Вважаємо її не тільки найоб'єктивнішою монографією УСС, а найкращим даром цих решток сивоворосих Братчиків УСС для нашого молодого покоління, зокрема молоді, що зростає і виховується серед невідрадних умовин чужини, молоді, що має заступити лицарів "Червоної Калини, а яка виростає без традиції ідеї непокори ворогові.

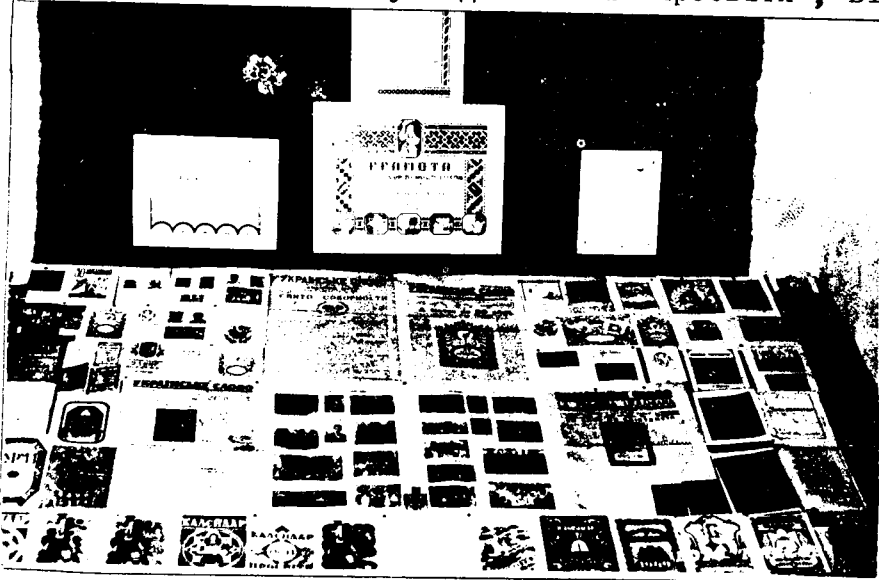
Книга VII + 360 сторін друку великої вісімки, на доброму, книжковому папері, з мистецькою обкладинкою Святослава Яцушка Друкована в друкарні "Свободи" в Джерзі Сіті.

"Українське Січове Стрільцтво" складається з 5-ти розділів чи трьох частин: 1. Січово-Стрільцька ідея та духовна традиція славних лицарів запорізьких пересаджена на ґрунт Галичини в умовинах австрійської займанщини й польського переслідування. Ця частина дуже цікава тим, що в ній ясно бачимо духове відродження нашого народу, його бажання волі та постанову боротися за неї. Автор дає наглядні і переконливі аргументи, що стрілецька ідея не була "солом'яним вогнем" хвилини, а вона росла і кріпшала вже в другій половині XIX ст., і розрослася в прекрасне й здорове дерево волі напередодні першої світової війни. 2. Це боротьба УСС по стороні Австрії, але не за інтереси австрійської монархії: це справа присяги на вірність Україні, це кривава епопея українського вояка від верхів Карпат аж до херсонських степів: це Маківка, похід Землями Західньої України, Лисоня; місія стрільцтва в Східній Україні, в боротьбі проти польського загарбництва. 3. Українські Січові Стрільці в Східній Україні, їх роля в національній революції. Ця частина на-

М. Данилишин:

30 ЛІТНИЙ ЮВІЛЕЙ ФІЛІЇ Т-ВА "ПРОСВІТА" НА ДОК СУД АРГЕНТИНА, ГРУДЕНЬ, 1956.

З нагоди обходів 30 літнього Ювілею Філії "Просвіти" на Док Суд влаштовано виставку видань Т-ва "Просвіти", відбитку якої поміщуємо ось тут побіч:

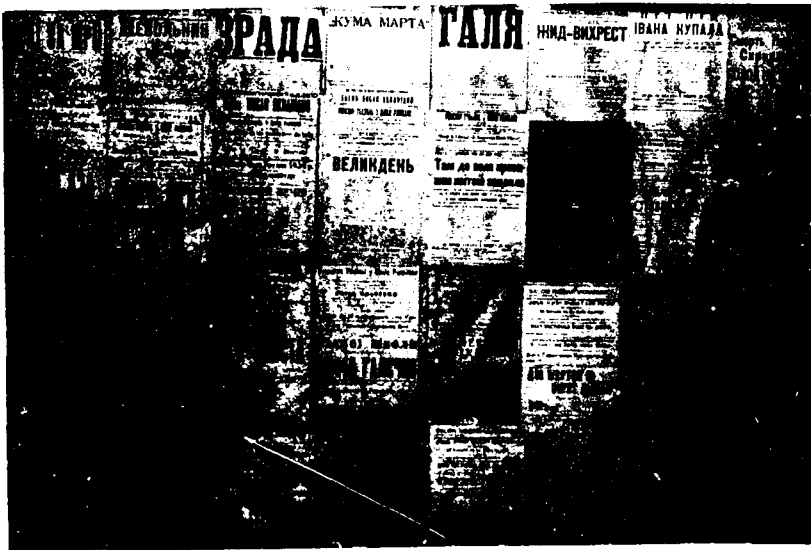


ВИДАВНИЧУ Акцію з початковує "Просвіта" з днем 21. січня 1928 року, коли появляється перше число тижневика - "УКРАЇНСЬКЕ СЛОВО" яке перші два роки друкується на циклостилї, а почавши від 1930 р. починає виходити друком, з наголо-вками, що їх насвітлюють залучені числа "Українсько го Слова".

КАЛЕНДАРІ "Просвіти" появились вперше 1934 р. і від тоді появляються р., коли їх не ви-

постійно кожного року, за виїмком 1939 та 1946 дано, але всі інші річніки появляються правильно. Появилось отже всіх 22 річніки.

КАЛЕНДАРЦІ видавані "Просвітою" та Адміністрацією "Українського Слова" появились вперше 1936 р.; видано всіх 10 річніків, а пона-дто один річнік "Стінного Календаря" за 1937 р.



КНИЖКИ започатко-вано видавати в р 1941, заходами "У-країнського Слова" яке видало: "Сріб-ний Череп", Багря-ний Хрест", "Чета Крилатих", "Віддя-чився", "За Сестро-ю", "Св. Миколай і Українські Діти" та Збірка фейльс-тонів Грицька Ро-мантичного. В пі-знійших роках ви-дано ще кілька к-нижок з яких на у-вагу заслуговує, в еспанській мові п-н. "Українська Де-ржава в ХХ стол.", д-ра Б. Галайчука

та в українській мові книжку "Хрест проти діялова" (Д. Донцова).

БРОШУРИ і програми – спеціальні брошури видано для відмічення літнього Ювілею Філії Т-ва "Просвіта" в Беріссо та Док Суду; відповідні програмки видано для відмічення роковин Матірньої Просвіти у Львові, та "Просвіти" в Аргентині, як теж окремі з нагоди посвячення та відкриття "Народніх Домів – П_освіти", з яких деякі подаємо повище (на світлині).

ВІДЗНАКИ і Грамоти – для нагородження жертводавців на будову "Народніх Домів" та для іменування заслужених і почесних членів, – "Товариство 'Просвіта'" в Аргентині видало відповідні грамоти, що їх (на світлині) предкладаємо. Видано також кілька відзнак для відмічення роковин Тараса Шевченка, Ольги Баса рабової, Івана Франка та других ювілейних обходів, що деякі з них залучуємо(на світлині).

СТАТУТИ та легітимації – Статут Товариства "Просвіта" в Аргентині видано в українській та еспанській мовах окремою книжечкою, як також в різних роках випущено відповідні "членські л легітимації" в шкіряній оправі, які видано в двох відмінних і окремих виданнях.

СУРМА – журнал української молоді, який виходив в 1948 році, як теж з нагоди хрищення Осередків СУМ, яке відбулося в 1953р видано відповідні картки та програмки, які можна бачити в довищій, першій світлині.

Замітка:– Пояснення до світлин. 1)перша згори світлина на сторінці 6-ій представляє відбитку видань "Просвіти" в Аргентині та грамоти і т.п.

2)понижча світлина (на стороні 6-ій) представляє фотомонтаж АФШОК з вистав улаштованих Філією Товариства "Просвіта" в місцевості Док Суд (Аргентина), які виставлено підчас Ювілею Обходів з нагоди 30-ти ліття діяльності згаданої філії, які відбулися в днях 15, 15 і 23 грудня 1956 року.

РІЗНЕ

*PROTESTKUNDGEBUNG gegen den sowjetischen Imperialismus und die Unterdruekung Ungarns. Liga fuer Befreiung der Voelker der UdSSR, 11. November 1956 in Muenchen. Folio, 22 Seiten.

*To: THE PRESIDENT OF THE 45th CONFERENCE OF THE INTER-PARLAMENTARY UNION. Bangkok, Thailand. (A Message from): League for Liberation of the Peoples of the USSR, Paris-Villepinte (S. et O.). 154 rue Hortensias - France. 4 pp.

Увага!

Увага!
ВЖЕ МАЄМО ОПРАВЛЕНІЙ КОМПЛЕТ ЖУРНАЛУ "БІБЛОС" Д В А РІЧНИКИ, ЗА 1955 та 1956 В ОДНОМУ ТОМІ. ВСЕ ЦЕ ОПРАВЛЕНЕ Є В ПІВШКІРУ, З ЗОЛОТОМ ТИСНЕНИМ НАДРУКОМ НА ОБКЛАДКИ ТА НА ХРЕБТІ. ТАКИЙ КОМПЛЕТ ДВОТОМНИК КОШТУЄ ВРАЗ З ПЕРЕСИЛКОЮ ЛИШЕ \$7.50. ЦЕ НЕ Є ВЕЛИКА СУМА, БО МАТИ В СЕБЕ ЦЕ ЛЮКСУСОВЕ ВИДАННЯ "БІБЛОСУ" ВАРТА БІЛЬШЕ!

НОВІ ВИДАННЯ

(1957)

18. Савицька, Іванна: НАША ХАТКА. Оповідання для дітей. Ілюстрації виконав Петро Андрусів. (Видав.) Учительська Видавнича Спілка. Філадельфія, 1957 р. Сторін 52 (неп.) Ціна \$1.50
19. Чернява, Іван: НА СХОДІ - МИ! Фільм прийдешнього. 2-ге не змінене видання. Українське Видавництво "Говерля", Нью Йорк 1957, сторін 200. Ціна \$1.50
20. *УКРАЇНСЬКИЙ ПРАВОСЛАВНИЙ КАЛЕНДАР НА 1957 РІК. Річник 7. Видання УАПЦ в ЗДА, Бавнд Брук, Н. Дж., 1957. Сторін 168.
21. *КАЛЕНДАР ГОЛОСУ СПАСИТЕЛЯ НА 1957 РІК. Річник 22-й. Портон, Саск., Канада, 1957, сторін 187 + (5) неп.
22. Рудницький, Яр., д-р: БІБЛІОТЕКА ТОВАРИСТВА "ПРОСВІТА" в Форт Вільямі, Онтаріо. Українська Вільна Академія Наук. Серія: Літопис УВАН, ч. 15. Вінніпег, Ман, 1957, ст. 32.
23. *UKRAINIAN EASTER EGG DESIGNS. Publ. by "HOWERLA", New York, 1957, 4pp.

ВИДАННЯ ЗА 1956 Р.

(продовження)

193. Дорошенко, Володимир: ВЕЛИКИЙ КАМЕНЯР. (Життя й заслуги Ів. Франка). З нагоди 100 річчя народин й 40-річчя смерти. Накладом Комітету Українців Канади. Вінніпег, 1956. ст. 64.
194. *ОБОРОНА ЗАМОСТЯ УІ Січовою Стілецькою Дивізією Армії УНР в 1920 році Український Воєнно-Історичний Інститут, ІО. Торонто, 1956, сторін 18.
195. Марченко, Петро: АРОМА КВІТУ (Спіраль). Накладом Автора. Видала Українська Громада ім. М. Шаповала в Новім Порку, 1956 сторін 25. ціна 75с. Формат фоліо (циклостиль).
196. Пилипчук, Маргарита: ЯК ГУБИЛОСЬ МИНУЛЕ. Спогади. Бавнд Брук 1956, сторін 95 + (1) неп. ціна 75с.
197. Пігідо, Ф.: УКРАЇНА ПІД БОЛЬШЕВИЦЬКОЮ ОКУПАЦІЄЮ. Мюнхен, 1956 Інститут для вивчення ССРСР. Досліди і матеріяли (серія ч. I (34)). Сторін 140 + (4) неп.
198. *ЗБІРНИК "УКРАЇНСЬКОЇ ЛІТЕРАТУРНОЇ ГАЗЕТИ", 1956. Видання "Українського товариства закордонних студій", Мюнхен, 1956 сторін 335 + (1) неп. Ціна \$2.96 (формат вел. 8-ка).
199. *КАЗКИ ВІЛЬГЕЛЬМА ГАУФФА. Переказ з німецької мови. Книжка перша. Видавнича С-ка "Тризуб", Вінніпег, 1956, ст. 128.
200. Шумовський, Юрій, Ф.: ПІД ГАРЯЧИМ СОНЦЕМ АФРИКИ. 37 ілюстрацій. Друком і накладом Видавничої С-ки "Тризуб", Вінніпег, Канада, 1956, сторін 169 + (7) неп + I карта (мапа).
201. *АЛЬМАНАХ КАЛЕНДАР "ГОМОНУ УКРАЇНИ" на 1957 р. В-во "Гомін України", Торонто, 1956, ст. 128.
202. *КАЛЕНДАР "ПРАЦІ", Бразилія оо. Василіяни, 1956 р, сторін 136

П.Штепа:

У К Р А Ї Н С Ь К І С Л О В Н И К И

- 178.-Левицький Л."Правничий словник".2-е вид.Львів.1920.
- 179.-Мельник М."Українська номенклатура вищих рослин".Львів.1922. ст.356.
- 180.-Тутковський П."Словник астрономічної і геологічної термінології".1923.
- 181.-Александровський Б."Шкільний медичний словник".Полтава.1924. ст.41.
- 182.-Чайківський М.-Систематичний словник української математичної термінології".Елементарна математика.Берлін.1924.
- 183.-Укр.Госп.Академія. "Матеріали до української технічної термінології".Подаєбради.1925.
- 184.-Білик Я."Політичний словник".Харків.1925. ст.277.
- 185.-Галин М."Медичний латинсько-український словник".Прага.1926. ст.304.
- 186.-Лукашевич Є."Анатомічний словник".Львів.1926. ст.72.
- 187.-Кримський А."Словник правничої мови".1926.
- 188.-Лукашевич Є. "Анатомічний словник".Львів.1927. ст.71.
- 189.-Корчак-Чепурківський О."Номенклатура хвороб".Київ.1927. ст.50.(Лит.-укр.-моск.)
- 190.-Корчак-Чепурківський О."Повна міжнародна номенклатура і класифікація хвороб та причин смерті".2-е вид.1929.ст.62.
- 191.-Підмогильний В. та Плузник Є."Фразеологія ділової мови".2-е вид.Київ.1927.ст.294.
- 192.-Вовчанецький В. та Лепченко Я."Словник ботанічної номенклатури".Харків.1928.
- 193.-Зенкевич С."Словник хемічної номенклатури".Неорганічна хемія".Київ.1928.ст.50.
- 194.-Сабалдир П."Практичний словник с.-г. термінології".Харків.1930.ст.99.
- 195.-Будніков П."Словничок технічної термінології".1930. (Дод.до "Виробництво цементу").
- 196.-Бем ф."Словничок технічних термінів".(дод.до "Бетонування на морозі"). 1930.
- 197.-Кужаренко І."Матеріали до української термінології та номенклатури в цукровім виробництві".(Наук.Записки Цикр.Промисл.т.Х.УІ-1930).
- 198.-Миколаєнко Я."Плитницька термінологія с.Сваром'я на Поліссі".(Вісник ІУНМ. ІІ-1930).
- 199.-Носов А."Словник термінів антропогеографії". 1931.
- 200.-Паночині С."Словник біологічної термінології".Харків.1931. ст.89.
- 201.-Фрамарецький В. та інші."Практичний словник медичної термінології".Харків.1931.ст.87.
- 202.-Лисько З.-Музичний словник".Стрий.1933.ст.165.
- 203.-Кириченко І. та інші.(ред.С.Василевський). "Словник медичної термінології".Київ.1936. ст.220.

- 204.-Makowiecki S."Słownik botaniczny łacinsko-maloruski".Cracow.1936.st.408.(Polska A.N.)
- 205.-Горбачевський І."Номенклатура неорганічної хемії".Прага.1941.
- 206.- ? "Військовий словник".2-е вид.Краків.1944.ст.63. (вид.Військ.Управа).
- 207.-Гнійович Б.(ред.)."Словник медицинської термінології".ДВУ.1948. (20.000 терм.).
- 208.-Розенталь М.та Квін П."Короткий філософський словник".Київ.1952.ст.585.(перекл.з моск.
- 207.-Степанівський В."Американсько-український мовський словник".Нью-Йорк.1953.ст.
- 208.-Розгін І.та Туркало К."Латинсько-український словник ветеринарної медицини".Чикаго.
Зшит 1-й (А).1954. ст.45. (мігр.)
Зшит 2-й (
- 209.-Шелудько І."Радіословник".
- 210.-Шелудько І."Практичний словник виробничої термінології".Харків.1931.ст.VIII + 110.

ТЕРМІНОЛОГІЧНІ УАН (Академічні).

- 211.-Шеголів І."Словник етнологічної номенклатури".Київ.1918. ст.180.
- 212.-Тутковський П."Словник геологічної термінології".Київ.1923. ст.X + 202.
- 213.-Цешківський ф.та Черняхівський О."Анатомічні назви".Київ.1925. ст.81.
- 214.-Калинович ф."Словник математичної термінології".Київ.1926. ст.XII+ 240.
- 215.-Шарлемань М.та Татарко К."Словник зоологічної номенклатури".(Назви хребетних тварин).
Київ.1927. ст.125.
- 216.-Шарлемань М."Словник зоологічної номенклатури".(Назви птахів).Київ.1927.
- 217.-Шеголів І."Словник зоологічної номенклатури".(Назви безхребетних тварин).Київ.1928.
ст.186.
- 218.-Яната О.та Осадча Н."Словник ботанічної номенклатури".Київ.1928.ст.XXXII+313.
- 219.-Пеленський Х."Словни природничої термінології".Київ.1928. ст.VIII + 262.
- 220.-Курило О."Словник хемічної термінології".Київ.1928. ст.X + Ц2.
- 221.-Шелудько І."Словник хемічної термінології".(Електротехніка).Київ.1928.ст.XVI + 248.
- 222.-Шелудько І.та Садовський Т."Словник технічної термінології".(Загальний).Київ.1928.
ст.24 + 588.шпш
- 223.-Лоханько ф."Словник технічної номенклатури".(Мануфактурні виробництва).Київ.1928.
ст.X + 104.

- 224.-Туркало К. та Фаворський Т. "Словник технічної термінології". (Комунальне господарство). Київ. 1928. ст. 172.
- 225.-Калинович Ф. "Термінологія теоретичної механіки". Київ. 1926. ст. VIII + 80.
- 226.-Горещкий П. "Словник термінів педагогіки, психології та шкільного адміністрування". Київ. 1928. ст. 10 + 101.
- 227.-Фаворський В. "Словник механічної термінології". (Силові). Київ. 1929. ст. 165.
- 228.-Музичн. Секція ІУНМ. "Словник музичної термінології". Київ. 1930. ст. 135.
- 229.-Василенко П. та Шелудько І. "Словник гірничої термінології". Київ. 1930. ст. XII + 142.
- 230.-Трихвиль Ю. та Зубков І. "Словник технічної термінології". (Мірництво). Київ. 1930. ст. 156.
- 231.-Будла С. "Словник будівельної термінології". ДВУ. 1930. ст. XVI + 255.
- 232.-Кривченко Г. та Ігнатюк В. "Словник економічної термінології". Київ. 1930. ст. 6 + 134.
- 233.-Дорошенко М., Станіславський М. та Страшкевич В. "Словник ділової мови". Харків. 1930. ст. 248.
- 234.-Калинович Ф. та Холодний Г. "Астрономічна термінологія і номенклатура". Київ. 1930. ст. X + 117.
- 235.-Фаворський В. "Словник транспортної термінології". Київ. 1932. ст. XII + 370.
- 236.-Вовчанецький В. та Лепченко Я. "Словник ботанічної термінології". Київ. 1932. ст. 328 + VIII.
- 237.-Фаворський В. "Словник фізичної термінології". (Загальний). Київ. 1932. ст. VI + 213.
- *****
238. ВУАН. "Український Діалектологічний Збірник", Том I. 1928. ст. IV + 180.
239. Боровський, М.: "Українське місцеве і особове назовництво". 1955р. Вінніпег, стор. 62.
- *****

Замітка: Дякуючи п. інж. П. Штепі за його повищу працю, яку радо помістили на сторінках нашого журналу, водночас запрошуємо всіх хто лише може - доповнити ті повищі дані так, щоб ми могли справді і мати та помістити абсолютно всі назви словників, що в сіру давнину, чи тепер, появились, появляються, чи ще появляться (можливо навіть і рукописи подавати, якщо такі є!), бо це служитиме для кожного свідомого українця неабияким матеріалом-показчиком для евентуальних лінгвістичних студій, чи прямо довідкою для кожного читача і показчиком, що ми маємо, хто його нам дав, бо це як-не-як буде справді виповнена одна з дуже важливих ділянок. Досі бо кого б будь-хто не запитав про наші словники: хто, де, коли їх видава, написав, - годі було б не одному (за виїмком декілька простеньких і найновіших назв) подати ви черпну відповідь.

Звідси саме випливає наше переконання, що праця П. Штепи, яку ми повище подали (гляди "Біблос" ч. I і 2 за 1957 р), має і матиме для кожного українця велике значення і прямо кажучи цю "вигоду", що й лише заглянути в ці числа "Біблос'у", і вже можна мати знаменитий показчик найважливіших даних про українські словники взагалі.

Тож ми щиро запрошуємо всіх, хто лише може будь чим причинитись для доповнення повищих даних, а ми радо всьо помішуватимемо. М. С. Ч.

Л. Вачинський:

ДИТЯЧІ ВИДАННЯ

В "Біблос'і", чч. I-8 за 1955 рік була подана бібліографія дитячих книжок. Цю бібліографію я доповнив 117 книжками, які розміщені в ІЗ числі "Біблос'у" за 1956 рік. До тих списків ще треба додати кільканадцять назв з виданих творів Романа Завадовича (гл. "Біблос", ч. I4, 1956 р.!).

Щоби список дитячих видань був ще дещо повніший, подаю на зви дитячих книжок, які вийшли друком на Карпатській Україні переважно в Ужгороді. Це видання здебільшого т-ва "Просвіта" і видавництва "Пчолка", під редакцією Павла Кукурузи. Останній є в США і було б побажано, аби він міг список доповнити, головню назвами, яких я не подаю, та понадто доповнити ці видання роками видань, числом сторінок та хто їх видав!?

1. Грим: КАЗКИ (інші дані ?)
2. *БОГАТИЙ МАРКО (?)
3. Конерза: ЗАГОРОДА-НАГОРОДА. (?)
4. Бонзелос: ПЧІЛКА МАЯ. (?)
5. Сірий: НЕБО І ЗЕМЛЯ. (?)
6. *БОРОТЬБА СЕРЕД ЗВІРЯТ. (?)
7. Сірий: ЧУДНІ РОСТИНИ. (?)
8. Черкасенко, С (пиридон): ПОЕЗІЇ ДЛЯ МОЛОДІ. (?)
9. Кіплінг: ОТ ТАК КАЗКИ. (?)
10. Черкасенко, С.: ПЧІЛКА В БАЙКАХ. (?)
11. Підгірянкa, М (арійка): ЗБІРНИЦЮК ВІРШІВ. (?)
12. Шевченко, Т.: ПОЕЗІЇ ДЛЯ ДІТЕЙ. (?)
13. Русова, С.: ВОРОБЧИК. (?)
14. Лягерлеф, З.: КАЗКИ. (?)
15. *КАЗКИ ДЛЯ ДІТОЧОК. (?)
16. Вілінська: МАРУСИНА ЯЛІНКА. (?)
17. Черкасенко, С.: БІДНИЙ ЛЕСЬКО. (?)
18. Гренджа-Донський: СИРОТИНКА. (?)
19. Животко, А.: БУДЕМО БАВІТИСЯ. (?)
20. Підгірянкa, М.: ВЕРТЕП. (?)

Треба зазначити, що всі ці книжочки написані етимологіч-ним правописом, який тоді обов'язував в Карпатській Україні.

До цього списку треба б ще додати дитячий журнал, що появлявся під назвою "ПЧОЛКА". Всього появилось 10 річників.

*

21. Черкасенко, С.: ВИГАДЛИВИЙ БУРСАК. Комедійка для молоді в 2х діях. З часів Хмельниччини. Накладом Видавництва "КНИГА". Друкарня "СВОБОДА", Ужгород, 1937. сторін 16.

*) Повищу книжечку знайшли ми в українській книгарні "ГОВЕРЛЯ" в Нью Йорку. Її формат велика вісімка, а мова дуже гарна; правопис фонетичний. Мабуть у цьому видавництві "КНИГА" появилось багато більше видань, в тому й дитячих. Треба б було лише їх повизбирувати й описати. Можливо хтось з наших читачів матиме цю можливість і зібравши це, подасть нам до поміщення.





УКРАЇНСЬКА КНИГАРНЯ „ГОВЕРЛЯ“

Видання за 1956
(продовження)

53. *ПРАКТИЧНИЙ КАЛЕНДАРЕЦЬ НА 1956 р. Українське Видавництво "Говерля", Нью Йорк; 1956. Сторін 64. Ціна 35с. Тираж 2000
54. Вовчок, Марко: ІНСТИТУТКА. Для дітей скоротив Воронепь. Малюнки худ. Арндта. Видавництво "Говерля", Нью Йорк, 1956 р. Сторінок 77 +(3) неп. Ціна 75 с.
55. Вовчок, М.: ДЕВ'ЯТЬ БРАТІВ І ДЕСЯТА СЕСТРИЦЯ ГАЛЯ. Оповідання для жіноцтва. Видавництво "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 61 +(3) неп. Ціна 50с.
56. Вовчок, Марко: МАРУСЯ. Повість. (8-ме незмінен видання). В-во "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 139 +(5) неп. Ціна \$1.25.
57. *ОПИСОВИЙ КАТАЛОГ КИТАБІВ І В-ВА "ГОВЕРЛЯ" в Нью Йорку, ч. 9. Накладом Укр. Книгарні "Говерля", 1956, сторін 64. (вич.).
58. Де-фо: РОБІНСОН КРУЗО. Печучаюча повість для молоді. (З оригіналу переповід М.С.Ч.). Видавництво "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 126 +(2) неп. Ціна \$1.-
59. *ДИТЯЧА АБЕТКА. Друге видання. Рисунки Олени Вітик і Тара са Козбура. В-во "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 36. ц. 50с
60. Терлецький, Маркіян: НАША БУВАЛЬЩИНА. Історія України для молоді. Княжа Доба. Минуле й сучасне, ч. 12. Незмінений передрук з першого видання... В-во "Говерля", Нью Йорк, 1956 р., сторін 48 . (вел. 8-ка) Наклад 1000 пр. Ціна 75с.
61. *ЄВШАН ЗІЛЛЯ. Для дітей середнього й молодшого віку. Збірничок ч. 1. Українське Видавництво "Говерля", Нью Йорк, 1956 сторін 16. Тираж 1000. Ціна 25с.
62. Забіла, Наталя: ЗАЙЧАТКО ТА ЇЖАК. (казочка). В-во "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 16. Ціна 35с (Вел. 8-ка).
63. Сидор-Чарторийський, Микола: ЛІЛЯ Й СЛАВКО. Казка для чемних діточок. Видавництво "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 16 +(4 обкладинка) в друк у двох кольорах. Тираж 1500 пр. Ціна 50с.
64. *ІСТОРІЯ УКРАЇНИ для дітей (2-е незмінен видання). Україна в неволі. Ілюстрації Михайла Фартуха. Діточа Бібліотека, ч. книжечки 16. В-во "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 96 ціна \$1.- (Тираж 1000 пр.).
65. *РИСЬ-МАТИ. БРАТ І СЕСТРА В ЛІСІ. З 8-ма малюнками Ю. Магалецького. Серія: Українські Народні Казки ч. 1. Видавництво "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 16 (вел. 8-ка). ц. 30с
66. Лотоцький, Антін: ВЕДМЕДІВСЬКА ПОПІВНА. Історичне оповідання. Образки: Леоніда Перфецького. (3-е видання). Діточа Бібліотека. Книжечка: 9. В-во "Говерля", Нью Йорк, 1956, ст. 28.

67. Лотоцький, Антін: Е З О П. (Про життя славного байкаря. 2-е видання. Українське Видавництво "Говерля", Нью Йорк, 1956р сторін 48. Ціна 50с.
68. Завадович, Роман. ЗИМОВІ ЦАРІВНИ. Казка, 2-ге видання. В-во "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 67 +(1) неп. Тираж 750 пр. Ціна 50с.
69. Крук-Мазепинець, Р., Ю.: ДУРНІ ДІТИ. (Хроніка наших днів). Друге видання. Видавництво "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 144.
70. Опільський, Юліян: ВОВКУЛАКА. Оповідання з X_o віку. 2-ге незмінене видання. Видавництво "Говерля", Нью Йорк, 1956 року, сторін 120. Ціна \$1.-
71. Мацелюх, Євген: ТЕРНИСТІЙ ШЛЯХ. 2-ге поправлене видання. Повість з переслідування церкви в Мехіку. В-во "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 96. Тираж 1000 пр. Ціна \$1.-
72. Кашенко, А (дріян): Х ДНІПРА НА ДУНАЙ. Оповідання для юнацтва з часів скасування Запорозьської Січі. (4-ге незмінене видання). Видавництво "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 96 ціна \$1.-
73. Рогова, О. - Загірня, М.: ТИМШ ХМЕЛЬНИЧЕНКО. Історична повість (3-тє незмінене видання). Українське Видавництво "Говерля" Нью Йорк, 1956, сторін 191 +(1) неп. Ціна \$2.-
74. Людкевич, С.: БАРКАРОЛЯ. Фортепянові твори. Друге видання. Сторін 8 (вел. 8-ка). /ноти/ ціна \$1.- Тираж 500 пр.
75. *СПІВАНІК ДЛЯ ДІТЕЙ. Друге видання. Видавництво "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 38. (ноти на 1, 2, і 3 голоси та 10 хороходів. Разом 71 пісня в тексті з нотами). Ціна 75с
76. *НА ВІЧНУ ГАНЬБУ ПОЛЬЩІ, ТВЕРДИНІ ВАРВАРСТВА В ЄВРОПІ. 2-е незмінене видання. Серія: Матеріали й документи, ч. 2. Українське Видавництво "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 152 (вел 8-ка) Ціна \$3.-
77. Ф., П.: ПІДРУЧНИК ШВЕДСЬКОЇ РУХАНКИ. На основі підручника Л Н. Тернгрена, зладив... (На обкладинці назва: Ілюстрований підручник шведської руханки, ігор і змагів, ритмічних вправ, дитячих забав.). Друге видання. Видавництво "Говерля" Нью Йорк, 1956, сторін 344 +(2) неп. + У. Ціна \$3.-
78. Лепкий, Б (огдан): КАЯЛА. Історичне оповідання з нагоди 750 ліття походу князя Ігоря Святославича на половців 1185 р. Видавництво "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 68. Ціна 50с
79. Лепкий, Богдан: КАЗКА ПРО КСЕНЮ І ДВАНАДЦЯТЬ МІСЯЧІВ. Ілюст М. Фартуха. (2-е видання). В-во "Говерля", Нью Йорк, 1956, ст. 56
80. *ВЕСЕЛА ПРАЦЯ. (народня казочка-пісенька). 2-е видання. В-во "Говерля", Нью Йорк, 1956 (незазначено). Сторін 8.
81. *ОМЕЛЬКОВА СІМ'Я. (Укр. нар. казочка-пісенька). 2-ге видання В-во "Говерля", Нью Йорк, 1956, сторін 8.

.....
Оце й усі видання, що появились в 1956 р. (За 1957 - буде)

О г о л о ш е н н я

Видання для Дітей і Молоді!

(Витіть і замовте!)

- | | |
|--|--------|
| 1. Чорнокишки з Чорногори (Вільшенко), 70 ілюстрацій | \$.75 |
| 2. Езон (Лотоцький) ілюстроване | .50 |
| 3. Пригоди Юрчика Кучерлиго (Влодко Вуйко), ілюстр. | .75 |
| 4. За Вітчину (Вільгельмсс), ілюстроване | .50 |
| 5. Казка про Кесло і 12 місяців (Лепкого), ілюстр. | .50 |
| 6. Зимові шарівни (Завадовича), ілюстроване | .35 |
| 7. Юрза — Мурза, (Шкрумеляк), ілюстроване | .50 |
| 8. Зайчатко та Їжак (Н. Забіла), ілюстроване | .35 |
| 9. Рись—Мати. Брат і сестра в лісі, ілюстроване | .35 |
| 10. Ділова дочка. Про говалю і бабу, ілюстроване | .25 |
| 11. Ядинка (М. Копюбинський), ілюстроване | .25 |
| 12. Три українські народні казки, ілюстроване | .35 |
| 13. Діля і Славию, кольорові ілюстрації | .50 |
| 14. Казка дітям невелика про курчатко і шуліку | .30 |
| 15. Казка про Шевчика Копитка (24 ілюстрації) | .25 |
| 16. Співомовки (П'ять казочок) та 72 ілюстрації | .50 |
| 17. Спідами забутих предків (Коківського), ілюстр. | .50 |
| 18. Ведмедівська попівна (Лотоцького), ілюстроване | .30 |
| 19. *Омелькова сім'я, укр. народна казочка, ілюстр. | .25 |
| 20. *Весела праця, укр. народна казочка, ілюстр. | .25 |
| 21. Одарка, (А. Чайковського) ілюстроване | .50 |
| 22. *Сніган Зілля, ілюстрований Збірничок | .25 |
| 23. Байки (Глібів, Л.), ілюстроване (20 Байок!) | .50 |
| 24. Пригоди Юрка Козака (Петренко), ілюстроване | 1.00 |
| 25. Щепя про Книжку Україну (Переславець), ілюстр. | 1.00 |
| 26. П'ять оповідаць Івана Франка | 1.00 |
| 27. Робінсон Крузо (Де-фо), ілюстроване | 1.00 |
| 28. Вовкулака (Опільський) оповідання з X. ст. | 1.00 |
| 29. *Українські народні казки, 48 малюнків! | 1.25 |
| 30. Гетьман Петро Сагайдачний, (Загірня) ілюстр. | 1.00 |
| 31. Над кошовим порогом (А. Кашенко), істор. оповід. | .25 |
| 32. З Дніпра на Дунай (Кашенко) історичне оповід. | 1.00 |
| 33. Іститутка (М. Вовчок), ілюстроване | .50 |
| 34. Дев'ять братів і десята сестриця Галля (Вовчок) | .50 |
| 35. Харківські байки (Г. Скворода) | .30 |

Отже, Батьки і Діти! Майте з чого вибирати! Просимо замовляти!
 "HOWERLA", 41 East 7th Street, New York 3, N. Y.

ЧИТАЙТЕ ІСТОРИЧНІ ПОВІСТІ!

1. ЧОРНА РАДА— Куліш-----\$2
2. ТИМІШ ХМЕЛЬНИЧЕНКО----\$2
3. РОКСОЛІНА— О.Назарук\$2.50
4. ГЕТЬМАН П.САГАЙДАЧНИЙ \$1
5. СОНЦЕ ЗАХОДИТЬ —А.Чайко-
вський -----\$1.50
6. МАРКО ПРОКЛЯТИЙ ---- \$1
7. ЗА СЕСТРОЮ— А.Чайк. ---\$1
8. Олексій Корнієнко —А.Ча-
йковський, 3 томи за\$4.50
9. З ДНІПРА НА ДУНАЙ --- \$1
10. ЗАХАР БЕРКУТ— І.Фран\$1.5
11. ТАРАС БУЛЬБА— Гоголь\$1.5
12. ВОВКУЛАКА—Опільський \$1
13. ПІД ОДНУ БУЛАВУ-----\$1
14. ПРИГОДИ ЗАПОРОЗЬКИХ

СКИТАЛЬЦІВ —В.Гудзінновського (в друку), цікаве для всіх --- \$2.-

ВОЛОСОЖАР

Висилаємо цікаві й цінні книжки, які посядуть чільне місце в культурному житті Шановних Читачів:

- | | |
|---|--------|
| Гете: Фауст (повне видання, український переклад М. Лукаша. В твердій оправі — люксусове видання) | \$4.00 |
| „Волосожар“ (літературно-мистецький популярний альманах, книга I, 1957 р.) | 1.00 |
| „Мігала“ (гумористично-сатиричний ілюстрований альманах, 1957) | 1.00 |
| М. Коцюбинський: Повісті та оповідання (в твердій оправі) | 3.00 |
| „Ельдорадо“ (Від Котляревського до Манила, вибрані твори) | 1.00 |
| Ю. Яновський: Чотири шаблі (роман) | 2.00 |
| Мих. Шолохов: Тихий Дон (роман, укр. переклад. В тверд. оправі) | 5.00 |
| І. Манило: Байкар (вибрані твори, 104 стор.) | 1.00 |
| У. Самчук: Марія (повість) | 2.00 |

Замовлення та гроші висилайте на адресу Об'єднання Українських Письменників „ВОЛОСОЖАР“:

WOLOSZOJAR, P. O. Box 9752, Philadelphia 40, Pa. U.S.A.

Купці, підприємці та інші Гроші за одержані книжки „Ельдорадо“, „Байкар“, „Новий Обрій“ прошу ласкаво надсилати на адресу „Волосожару“. — І. Манило.

Увага!

Увага!

Вже є в продажі нове видання книжки Івана Черняви:

НА СХОДІ — МИ!

200 ст. друку! Ціна лише

\$1.50

Замовляти: ГОВЕРЛЯ
 41. E. 7 вул. Нью Йорк, 3.





НАША РОЗМОВА

***Вп. п. Хоман, Вінніпег, Ман*
Канада.
Суму два долари на перед-
плату "Біблоса" за 1957 р,
отрима, вписали. Привіт!

***Вп. п. О. Девлад-Запорожець,*
Буенос Айрес, Аргентина:
Книжки для "Біблосу" отрима-
ли, їх вписали та подали ог-
ляд-рецензію на одну з них.
Щиро дякуємо і вітаємо Вас!

***Вп. п. А. Ільків, Торонто, Он*
Канада:
Передплату на "Біблос" отри-
мали, вписали. Щиро дякуємо.
Пересилаємо ширій привіт!

***Вп. д-р В. Луців. Торонто,*
Листа і посилку отримали-
щиро дякуємо за пам'ять. По-
силку описали в цьому числі.
Подяка і ширій привіт Вам!

***Президія "Волосожар'у", Фі*
лядельфія, Па:
Щиро дякуємо за листа та за
посилку; надіслане використа-
ємо. Дякуємо і вітаємо!

***Вп. п. полк. Афнер. Франція :

Листа отримали - дякуємо,
книжки висилаємо, хоч не все
бо не все маємо.

Деякі назви, ще не маємо,
бо вони є в процесі друку та
в передплаті.

Як лиш повляться - радо
доповнимо посилку і тими на-
вами, яких нам під сучасну ро-
зу бракує.

Нам прохасмо вислати лиш
це, що обіцяли. Якщо маєте і
можете, то вишліть ще дещо, а
ми в довгу не останемось.

Журнал ми висилаємо кожно-
часно, як лиш появиться (по і
примірникові).

Дякуємо і вітаємо Вас!

П О В І Д О М Л Е Н Н Я

Оцим подаємо до відома, що
річніки нашого журналу "Біблос"
за 1955 та 1956 вже випродані і
їх поодинокими числами вже не
можемо продавати, бо не маємо!

Ці комплекти, що осталися -ми
їх упорядкували і дали до пере-
дплату.

Коли, отже хтось бажав би їх
набути, то можна набувати лише
цілі комплекти в переплеті. Річни-
ки за 1955 та 1956 рр. є переп-
летені в одну книгу (разом) та
обложені твердою обкладинкою з
золотим витиском-написом на хре-
бті і на титульній сторінці, так
що вартість цього комплекту ко-
тує (за оба річніки разом) суму
\$7.50.

Таких комплектів у переплеті має-
мо небагато. Радимо, хто бажає-
набувати їх без проволочки! Х т о
с к о р і ш е з а м о в и т ь ,
- т о й м а т и м е !

В нас осталося лише 22 таких ко-
мплекти, які радо продамо кожно-
му, хто замовить їх собі!

Поспішіть - не пожалієте!

"BIBLOS"

UKRAINIAN BIBLIOGRAPHICAL MONTHLY

Address: "BIBLOS" 41 E. 7-th St. NYC 3.

SUBSCRIPTION ONE YEAR \$2.00.....

SINGLE COPY 20¢

Editor: N. Sydor Czartorysky, Ph. D.

" Б І Б Л О С "

місячник бібліографії і рецензій

Відповідальний редактор:

д-р М. Сидор Чарторийський.

Статті, підписані прізвищем чи

псевдонімом автора, не завжди від-

повідають поглядам Редакції.

Редакція застерігає собі право ско-

рочувати статті і виправляти мову

Матеріали надсилати на адресу Ре-

дакції.